



COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 1.9.2014
COM(2014) 539 final

2014/0249 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

**de stabilire a poziției care urmează să fie adoptată de Uniunea Europeană în cadrul
Comitetului privind achizițiile publice cu privire la retragerea obiecțiilor Uniunii în
privința delistării a trei entități din anexa 3 la apendicele I la lista Japoniei din cadrul
Acordului privind achizițiile publice**

EXPUNERE DE MOTIVE

1. CONTEXTUL PROPUNERII

În 2001, Japonia a notificat secretariatului AAP intenția sa de a retrage din sfera de aplicare a Acordului OMC privind achizițiile publice (AAP) cele trei companii feroviare japoneze din Honshu - Compania Feroviară Japoneză de Est, Compania Feroviară Japoneză Centrală și Compania Feroviară Japoneză de Vest - care sunt companii feroviare care anterior au fost deținute în majoritate de către guvernul japonez.

La momentul respectiv, UE și alte părți au prezentat obiecții cu privire la delistarea acestor companii, obiecții care au fost retrase între 2002 și 2006.

Între UE și Japonia au avut loc diferite consultări, dar UE a continuat să aibă preocupări, în timp ce toate celelalte părți la AAP și-au retras obiecțiile. Având în vedere această situație, anexa 3 la lista Japoniei în cadrul AAP revizuit nu include cele trei companii, însă cuprinde o notă în care se precizează că respectivele companii sunt totuși considerate incluse în domeniul de aplicare al acordului până la retragerea de către Uniunea Europeană a obiecțiilor privind delistarea acestor companii.

În timpul exercițiului de delimitare a domeniului de aplicare pentru Acordul de liber schimb (ALS) UE-Japonia, UE a declarat că este pregătită să retragă obiecțiile privind delistarea celor trei companii japoneze, în contextul negocierilor ALS privind achizițiile publice. Aceasta a fost abordarea adoptată de Consiliu în Foaia de parcurs privind căile ferate și transportul urban, pe care Consiliul a aprobat-o împreună cu directivele de negociere.

Având în vedere evoluția pozitivă a negocierilor în cadrul ALS privind achizițiile publice în sectorul căilor ferate, în special faptul că Japonia și-a confirmat intenția de a revizui semnificativ condițiile de aplicare a rezervei din AAP privind căile ferate [„clauza privind siguranța operațională”, astfel cum se prevede la nota 4 din anexa 2 și la nota 3(a) din anexa 3 la lista Japoniei], precum și de a încuraja cele trei companii japoneze din Honshu să practice achiziții publice transparente și nediscriminatorii, Uniunea Europeană își poate retrage obiecțiile cu privire la retragerea acestor companii din listele Japoniei aflate sub incidența AAP.

2. ELEMENTELE JURIDICE ALE PROPUNERII

Atât AAP din 1994, cât și AAP revizuit¹ prevăd proceduri decizionale simplificate pentru modificarea listelor de entități ale fiecărei părți contractante („delistare”). Aceste modificări sunt efectuate prin intermediul Comitetului AAP, în calitate de organism responsabil pentru funcționarea AAP. În cazul în care nu există obiecții la modificarea propusă în cadrul Comitetului AAP, modificările aduse listelor părților la AAP sunt acceptate. Această decizie va produce efecte juridice pentru părțile la AAP în cauză, întrucât modifică drepturile și obligațiile părților constituite în temeiul acordului.

În cazul propunerii Japoniei de „delistare” a celor trei companii feroviare, toate părțile contractante au acceptat modificarea prin faptul că nu au transmis Comitetului AAP obiecții, cu excepția a două alte părți la AAP, care ulterior și-au retras obiecțiile prin intermediul unor notificări.

¹ 2014/115/UE: Decizia Consiliului din 2 decembrie 2013 privind încheierea Protocolului de modificare a Acordului privind achizițiile publice, JO L 68, 7.3.2014, p. 1-1.

Rezultă că toate părțile contractante, cu excepția UE, au adoptat o poziție pozitivă în cadrul Comitetului AAP (fie prin faptul că nu au formulat obiecții, fie prin retragerea obiecțiilor). Acest lucru este echivalent cu acceptarea modificării propuse de Japonia. Cu toate acestea, având în vedere faptul că UE își menține obiecțiile, nu se poate afirma că, în această situație, Comitetul a acceptat modificarea. Pentru aceasta, UE trebuie să adopte o poziție pozitivă în cadrul Comitetului AAP, din moment ce celelalte părți contractante au făcut deja acest lucru.

AAP revizuit cuprinde o dispoziție tranzitorie pentru a aborda situația apărută în cadrul Comitetului AAP. Această dispoziție figurează în nota 5 din anexa 3 la lista Japoniei din apendicele I la AAP. În temeiul notei, cele trei companii feroviare sunt considerate a fi incluse, cu titlu provizoriu, ca entități care intră sub incidența AAP. Cu toate acestea, nota încetează să mai producă efecte de îndată ce UE transmite Comitetului AAP notificarea privind retragerea obiecțiilor. Există așadar o continuitate între evenimentele din cadrul Comitetului AAP produse înainte și după intrarea în vigoare a AAP revizuit. Absența obiecțiilor de la celelalte părți contractante a fost, de asemenea, confirmată prin faptul că acestea au acceptat pachetul AAP revizuit astfel cum a fost adoptat de Comitetul AAP.

Prin urmare, transmiterea către Comitetul AAP a unei eventuale notificări de retragere a obiecțiilor ar trebui considerată drept o modificare a poziției UE (care până în prezent a fost de a se opune modificării Japoniei) în cadrul Comitetului AAP. O notificare din partea UE constituie ultima cerință pentru ca procedura din cadrul Comitetului AAP să se încheie cu acceptarea colectivă a modificării aduse de Japonia, care ar produce efecte juridice pentru toate părțile contractante la AAP, nu numai pentru UE.

La primirea notificării din partea UE, chestiunea va fi înscrisă pe ordinea de zi a reuniunii Comitetului AAP. În cadrul reuniunii respective, se preconizează luarea de măsuri de către Comitetul AAP cu privire la această chestiune pentru a reflecta faptul că, având în vedere modificarea poziției UE privind companiile feroviare, nota 5 din anexa 3 la lista Japoniei nu mai produce efecte, iar Comitetul va declara că „procedura de delistare” a luat sfârșit. Ulterior, Comitetul AAP ar urma să primească de la secretariatul AAP o copie certificată conformă a anexei 3 la lista Japoniei, care să reflecte noua situație.

Articolul 218 alineatul (9) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) prevede că, atunci când o decizie cu efecte juridice trebuie adoptată în cadrul unui organism creat printr-un acord internațional, Consiliul, la propunerea Comisiei, ar trebui să adopte o decizie de stabilire a poziției care urmează a fi adoptată în numele Uniunii. În lumina celor de mai sus, retragerea obiecțiilor Uniunii față de eliminarea celor trei entități din anexa 3 la Apendicele I la lista Japoniei din cadrul Acordului privind achizițiile publice intră sub incidența acestei dispoziții, întrucât decizia este adoptată în cadrul un organism creat printr-un acord internațional care are impact asupra drepturilor și obligațiilor UE.

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

**de stabilire a poziției care urmează să fie adoptată de Uniunea Europeană în cadrul
Comitetului privind achizițiile publice cu privire la retragerea obiecțiilor Uniunii în
privința delistării a trei entități din anexa 3 la apendicele I la lista Japoniei din cadrul
Acordului privind achizițiile publice**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207 alineatul (4) primul paragraf, coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) La 29 august 2001, notificarea transmisă de Japonia în temeiul articolului XXIV alineatul (6) litera (b) din Acordul privind achizițiile publice din 1994 (denumit în continuare „AAP”) privind retragerea Companiei Feroviare Japoneze de Est, a Companiei Feroviare Japoneze Centrale și a Companiei Feroviare Japoneze de Vest din anexa 3 la apendicele I la lista Japoniei a fost adusă la cunoștința părților la AAP.
- (2) La data de 1 octombrie 2001, Uniunea Europeană a ridicat obiecții, în temeiul articolului XXIV alineatul (6) litera (b) din AAP din 1994, față de modificările propuse, astfel cum au fost notificate de Japonia, pentru a examina în profunzime motivele care stau la baza delistării preconizate a entităților respective, întrucât au apărut unele preocupări inițiale.
- (3) În ciuda diverselor consultărilor care au avut loc între Uniune și Japonia, Uniunea nu și-a retras obiecțiile, spre deosebire de toate celelalte părți care au avut obiecții.
- (4) În cursul revizuirii AAP din 1994 s-a ținut cont de această situație. Japonia nu a inclus în propria anexă 3 cele trei companii în cauză, ci a adăugat o notă în care precizează că respectivele companii sunt considerate incluse în anexa 3 a Japoniei până la retragerea de către Uniunea Europeană a obiecțiilor privind delistarea acestor companii.
- (5) În cadrul exercițiului de delimitare a domeniului de aplicare pentru Acordul de liber schimb UE-Japonia și în conformitate cu abordarea adoptată de către Consiliu în ceea ce privește Foaia de parcurs privind căile ferate și transportul urban și fără a aduce atingere evaluării gradului de concurență pe piața căilor ferate din Japonia, Uniunea a declarat că este pregătită să retragă obiecțiile privind delistarea celor trei companii japoneze, în contextul negocierilor ALS privind achizițiile publice.
- (6) Având în vedere faptul că Japonia și-a confirmat intenția de a revizui semnificativ condițiile de aplicare a clauzei privind siguranța operațională, astfel cum se prevede la nota 4 din anexa 2 și la nota 3(a) din anexa 3 din lista Japoniei din Apendicele I la AAP, precum și de a încuraja cele trei companii feroviare să practice achiziții publice transparente și nediscriminatorii, Uniunea Europeană ar trebui să își retragă obiecțiile cu privire la delistarea acestor companii.

- (7) Retragerea obiecțiilor nu ar trebui să aducă atingere poziției Uniunii în cadrul Comitetului AAP privind decizia referitoare la criteriile orientative care să demonstreze eliminarea efectivă a influenței sau controlului guvernamental asupra achiziției publice reglementate a entității, în temeiul articolului XIX alineatul (8) din AAP revizuit, în special dacă influența sau controlul guvernamental este eliminat efectiv atunci când entitățile în cauză nu își desfășoară activitatea într-un mediu competitiv.
- (8) Prin urmare, este oportun să se stabilească poziția care urmează să fie adoptată de Uniune în cadrul Comitetului OMC privind achizițiile publice în ceea ce privește retragerea acestor obiecții,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Poziția care urmează să fie adoptată de Uniunea Europeană în cadrul Comitetului privind achizițiile publice al Organizației Mondiale a Comerțului este următoarea: Uniunea Europeană își retrage obiecțiile cu privire la eliminarea Companiei Feroviare Japoneze de Est, a Companiei Feroviare Japoneze Centrale și a Companiei Feroviare Japoneze de Vest din anexa 3 la apendicele I la lista Japoniei din cadrul Acordului privind achizițiile publice.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu
Președintele*